



Instrukcja użytkowania

690033, 690034, 690035, 690036,
690037, 690038, 690039

Kask ochronny budowlany BHP regulowany

model: YY-102

Należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu.

STANDARDY: Produkt ten należy do środków ochrony indywidualnej (PPE) określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Jest zaklasyfikowany do kategorii 2 Środków Ochrony Indywidualnej. Produkt jest zgodny z normą EN 397:2012+A1:2012 (Przemysłowe hełmy ochronne). Certyfikat wystawiony przez jednostkę notyfikowaną: CCQS Certification Services Ltd., located at Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland. Jednostka notyfikowana nr: 2834.

PRZEZNACZENIE: Hełm przeznaczony jest do ochrony górnej części głowy przed zagrożeniami mechanicznymi, spowodowanymi przed spadające przedmioty. OPIS WYROBU Kask ochronny budowlany BHP regulowany, skorupa hełmu wykonana z tworzywa HDPE (polietylen o dużej gęstości), więźba hełmu wykonana z tworzywa PE (polietylen), wyposażony w opaskę wchłaniającą pot, pasek mocujący pod brodą. Zakres zastosowania: budownictwo, inżynieria lądowa, tartak, prace magazynowe, ogólne i przemysłowe.

PARAMETRY: Temperatura stosowania: -10 °C – +50 °C.

OGRAZNIENIA: Materiały, z których wykonano wyrób, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika.

Jednakże, każda substancja zawarta w materiale wyrobu lub będąca składową wyrobu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie wyrobu.

MONTAŻ WIĘZBY – umieścić zaczepy więzby w skorupie hełmu. Sprawdź więźbę przed użyciem i upewnij się, że zaczepy więzby są włożone w szczeliny wewnątrz obudowy dokładnie i całkowicie.

UWAGA: Więźba powinna być naprężona w uchwytach.

REGULACJA INDYWIDUALNA W celu zwiększenia bezpieczeństwa więźba powinna być dopasowana rozmiarem do rozmiaru głowy użytkownika. Do dopasowania rozmiaru służy regulacja umieszczona na pasie tylnym i regulacja długości paska podbródkowego.

Regulacja w poziomie: Dostosuj odpowiednio pas główny do wielkości głowy użytkownika. Uwaga: nie przekraczać pokrętki w pozycji docięniętej. Odblokuj pokrętkę (funkcja Pull/Push) – odciągnij pokrętkę od paska, blokada zostanie zwolniona. Najpierw obróć pokrętkę z tyłu umieszczoną na pasku napinającym w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż pasek zostanie otwarty na największy rozmiar. Następnie załóż hełm na głowę i obróć pokrętkę z przodu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do uzyskania właściwego dopasowania. Gdy pasek na karku znajduje się we właściwej pozycji, zablokuj pokrętkę przez docięnięcie do paska (funkcja Pull/Push). Następnie zamocuj pasek podbródkowy i dopasuj pasek pod brodą, aby zamocować hełm na głowie.

Regulacja w pionie polega na dopasowaniu długości paska podbródkowego poprzez umieszczenie klamry regulującej w odpowiedniej pozycji na pasku. Pasek pod brodą tego hełmu można zmienić po jego uszkodzeniu lub zabrudzeniu. Zwolnij haczyki na obu końcach paska podbródkowego z punktów zawieszenia i usuń uszkodzony lub brudny pasek. Następnie zmień nowy pasek podbródkowy i zablokuj haczyki w punktach zawieszenia.

KONSERWACJA: Skorupę hełmu, więźbę, potnik należy regularnie czyścić w letniej wodzie z mydłem. W celu polepszenia funkcjonalności i zwiększenia bezpieczeństwa pracy czynności takie jak zakładanie hełmu, regulacja i konserwacja powinny być wykonywane w sposób opisany w instrukcji obsługi.

PRZECHOWYWANIE: Nie przechowywać hełmu w miejscach, w których może wystąpić korozja i w miejscach o bardzo wysokiej temperaturze, aby uniknąć uszkodzeń. Hełmy nie powinny być ściśnięte lub przechowywane w pobliżu żadnego źródła ciepła. Powinny być zabezpieczone przed wilgocią, zamoczeniem, zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym, deformacją, działaniem środków chemicznych i słońca. Transport i magazynowanie. Hełmy pakowane są w kartonowe opakowania zbiorcze i pojedynczo w woreczki foliowe. Zalecany jest transport w oryginalnych opakowaniach producenta. Unikać uderzeń i składowania na wysokości przekraczającej 10 warstw. Nie należy składować pod obciążeniem przez długi okres czasu (kilka miesięcy) – siła deformująca może przy długim działaniu spowodować zmniejszenie materiału i uszkodzenia.

Okres trwałości: Maksymalny okres regularnego użytkowania wynosi nie dłużej niż 24 miesiące.

UWAGA: Maksymalny łączny czas przechowywania i użytkowania – magazynowania nie może przekroczyć 4 lata od daty produkcji.

Data produkcji umieszczona jest na skorupie hełmu. Należy wymienić hełm gdy upłynie termin przydatności do użytkowania.

KONTROLA PRZED UŻYCIEM: Przed każdym użyciem należy dokonać ważnej kontroli przez ogledziny. Jeśli zostaną wykryte uszkodzenia mechaniczne lub chemiczne albo lekkie pęknięcia, to hełmy nie powinny być używane. W wątpliwych przypadkach hełmy powinny zostać zniszczone.

UŻYTKOWANIE: Bezpośredni kontakt ze sprajami, cieczami lub innymi substancjami zawierającymi rozpuszczalniki lub alkohol może spowodować osłabienie wytrzymałości czaszy hełmu.

Stosowanie samoprzylepnych naklejek należy ograniczać tylko do tych, w których zastosowano klej na bazie wodnej, gumowej lub akrylowej. Hełmu nie należy malować, nie kontaktować z rozpuszczalnikami chemicznymi, klejami lub innymi odpowiednikami.

Konstrukcja hełmu zapewnia ochronę przed skutkami uderzenia. Uderzenie może spowodować osłabienie funkcjonalności hełmu. Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika, hełm po silnym uderzeniu należy wycofać z użytkowania (nawet, gdy uszkodzenie nie jest widoczne) i wymienić na nowy.

Przeprowadzanie zmian w konstrukcji hełmu bez wiedzy producenta jest zabronione. Jeśli konieczna jest wymiana więzby lub paska podbródkowego, wszystkie części zamienne muszą być dokładnie takie same, jak oryginalny.

Zabrania się stosowania hełmu w środowisku zagrożonym wybuchem. Hełmu nie należy używać jako kasku rowerowego lub kasku sportowego ani używać go jako ocieplanej czapki w miejscu o niskiej temperaturze. Hełm nie może być używany niezgodnie z przeznaczeniem, np. nie może być używany do ochrony podczas: wspinaczki, działań przeciwpożarowych, zajęć sportowych (jazda na rowerze, snowboard, jeździectwo). Należy wymienić hełm gdy straci ważność.

Utylizacja: Wyrób należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE – 23

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Kask ochronny budowlany BHP regulowany

Typ: 690033, 690034, 690035, 690036, 690037, 690038, 690039

Model: YY-102

spełnia wymagania dyrektywy Rady 2016/425 w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do wyposażenia ochrony osobistej oraz norm zharmonizowanych EN 397:2012+A1:2012 jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr CE-PI-20201126-02-01-9A z dnia 07.12.2020r. wydanego przez CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin, Ireland

tel.: 00 353 1 588 6920, Email: info@ccqs.ie, www.ccqs.co.uk

Numer jednostki notyfikowanej: 2834

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 22.12.2023r.

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię osoby upoważnionej



GEKO – identyfikator producenta
SIZE: 53-62cm – zakres rozmiaru
-10°C – 50°C – zakres temperatury
WN 397:2012+A1:2012 – numer normy
690033 – kod produktu
model: YY-102 – model produktu
Strzałka w kółku wskazuje rok i miesiąc produkcji
HDPE – nazwa materiału skorupy hełmu
CE – znak zgodności – oznajmiający, że wyrób spełnia wymagania rozporządzenia 2016/425
2834 – numer jednostki notyfikowanej



Instruction for use

690033, 690034, 690035, 690036,
690037, 690038, 690039

Safety helmet

EN

model: YY-102

RECOMMENDED TO CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT.

This product is legislation to Regulation (EU) 2016/425. It is classified as Category II and tested/certified to EN397:2012/A1:2012 by Notified Body 2834, CCQS Certification Services Ltd., located at Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

STANDARDS: The product complies with standards EN 397:2012+A1:2012 (Industrial safety helmets).

PRODUCT DESCRIPTION The helmet is designed to protect the head from the mechanical Safety helmet made of HDPE plastic, equipped a sweatband, strap under the chin. Application scope: construction site, civil engineering, warehouses and general factory environment. **PARAMETERS:** Applicable temperature : -10°C- +50°C

LIMITATIONS The materials that were used to manufacture gloves should not adversely affect the health of the user. However, any substance contained in a material which is a component of the product or the product may be an allergen, e.g., Cotton, leather, latex, polyurethane, nitrile, dyes, etc., In individuals susceptible may cause allergic reactions. We recommend against the use of prior testing of the product.

ASSEMBLY OF TRUSSING: Check the harness before use, and make sure the slugs for harness are inserted into the slots inside shell firmly and completely.

INDIVIDUAL REGULATION Adjust headband properly according to wearer's head size. Note: do not turn the knob in the pressed position. Unlock the knob (Pull / Push function) - pull the knob away from the strap, the lock will be released. First turn ratchet knob located at the nape strap counterclockwise until headband opens to largest size. Then put helmet on the head and turn ratchet knob clockwise until adjustment for best fitting. Once the nape strap is in right position, press the knob to lock. Next tighten the chinstrap to secure the helmet on the head. On the headband, there are eight slots at four positions. And each two slots as one couple at up and down. Put the corresponding four connectors of top cradle into the correct slots according to user's comfortable wearing height. The chinstrap of this helmet can be changed once it is damaged or dirty. Release the hooks at both ends of chinstrap from the hanging points on both sides of shell and remove the damaged or dirty strap. Then change a new chinstrap and lock the hooks on the hanging points on both sides.

MAINTENANCE In order to improve the functionality and improve safety operations, such as wearing a helmet, adjustment and maintenance should be carried out in the manner described in the manual. The helmet should be cleaned and disinfected by using a neutral detergent and warm water.

STORAGE Storage conditions are an important factor in the behavior of mechanical properties of the helmets. Do not store the helmet in such places where corrosion could occur and of extremely high temperature to avoid damage. The helmets should not be compressed or stored in the vicinity of any source of heat. Helmets should be stored in a place not exposed to sunlight. UV radiation, and in particular to store the helmet strong direct sunlight, it causes the aging of the material from which it is made. The product is packaged individually in plastic bags and in collecting cartons. Transport packaging is carton box. Transport and storage recommended in the original packaging foil. Avoid hits and storage on high more than 10 layers. Do not should store under weighting by long period of time (a few months) - long activity of deformans strenght can cause the fatigue of material damage.

CHECK BEFORE USE Before each use should be carefully checked by inspection. If are detected mechanical or chemical defects or slight cracks that helmets should not be used. In doubtful cases, helmets should be out of use.

Service life: In regularly use this helmet, the service life not more than: 24 months. The maximum total time of storage and use of helmet can not be exceed 4 years from date of production. See the marking inside of shell. Replace the helmet when expired.

Direct contact with sprays, liquids or other different substances containing solvents or alcohol possibly to result the weaknees tof resistance of the helmet shell. Application self-adhesive labels should be limited only to those that use glue on bass water, rubber or acrylic. The helmet should not be painted. Do not apply paint, contact chemical solvents, adhesives or other equivalents, except in accordance with the instructions from the helmet manufacturer.

The construction of the helmet provides protection against results of strong impact. The impact could weaken the functionality of the helmet. For the safety of the user, discard the helmet after severe impact even if there is no obvious damage on shell or harness.

The changes in the construction of the helmet without the knowledge of the manufacturer is prohibited. If necessary to replace the damage parts, all replacement parts must be exactly same as the originals.

It is prohibited to use the helmet in an explosive environment. The helmet shall not be used as bicycle helmet or sports helmet, or be used as warmer cap at low temperature place. The helmet shall not be used for the risk that are not intended to be protected as below:

Climbing Activities, Fire-fighting Activities, Sporting Activities (Cycling, Snowboarding, Equestrian)

UTILIZATION: The earmuff should be disposed of in accordance with applicable national regulations and standards for the protection of the environment.

Safety helmet



The last two digits of the year the CE marking was applied - 23

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Safety helmet

Type: 690033, 690034, 690035, 690036, 690037, 690038, 690039

Model: YY-102

Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and the standards EN 397:2012+A1:2012

complies with type certificates WE nr CE-PI-20201126-02-01-9A

of 07.12.2020r. issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park,

Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin, Ireland

tel.: 00 353 1 588 6920, Email: info@ccqs.ie, www.ccqs.co.uk

Notified body identification number: 2834

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or modified without the manufacturer's consent.

Responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 22.12.2023r.
Place and date of issue

Larysa Kowalczyk
Surname, name of the authorized person



GEKO - identification of manufacture

SIZE: 53-62cm - size range

-10°C - 50°C - temperature range

WN 397:2012+A1:2012 - norm number

690033 - type of the helmet

model: YY-102 - product model

The arrow in the circle indicates the year and month of production

HDPE - name of material of shell

CE - sign stating that the product meets the requirements of regulation (EU) 2016/425
2834 - Notified body identification number